

立法會
Legislative Council

LC Paper No. CB(3) 587/12-13

Ref : CB(3)/M/MM

Tel : 3919 3300

Date : 14 May 2013

From : Clerk to the Legislative Council

To : All Members of the Legislative Council

Council meeting of 15 May 2013

**Amendments to Hon Alan LEONG's motion on
"Democratic procedures for the election of the Chief Executive by
universal suffrage in 2017"**

Further to LC Papers Nos. CB(3) 569/12-13 and CB(3) 574/12-13 issued on 9 and 13 May 2013 respectively, Members are invited to note that the President has given permission for Hon Michael TIEN to move **revised amendment**. For Members' ease of reference, the terms of the original motion and of the motion, if amended in various scenarios (including Hon LEE Cheuk-yan's amendment to Hon IP Kwok-him's amendment to the original motion), are set out in the **Appendix** (Chinese version only).

2. The revised amendment proposed by Hon Michael TIEN and the various scenarios under which the movers of amendments need not revise or will withdraw their amendments are provided in the table below:

	Mover of amendment	Wording of revised amendment set out in	Scenario under which wording of amendment <u>needs not be revised</u>	Scenario(s) under which amendment will be <u>withdrawn</u>
(a)	2 nd amendment moved by Hon WONG Yuk-man	--	--	If Hon IP Kwok-him's amendment (whether it has been amended by Hon LEE Cheuk-yan) has been passed
(b)	3 rd amendment moved by Hon Michael TIEN	Item 6 of the Appendix	--	If Hon IP Kwok-him's amendment as revised by Hon LEE Cheuk-yan or Hon WONG Yuk-man's amendment has/have been passed
(c)	4 th amendment moved by Hon Cyd HO	--	If Hon IP Kwok-him's amendment as revised by Hon LEE Cheuk-yan has been passed	If the amendment(s) of Hon IP Kwok-him, Hon WONG Yuk-man and/or Hon Michael TIEN has/have been passed

3. If any Member wishes to refer to the English translation of any of the wording in the Appendix, please contact Mr Randy YAN, Senior Council Secretary(3)4, at 3919 3328. The Secretariat will prepare the English translation of the required wording for reference by the Member concerned.

4. To economize on the use of paper, the Appendix which contains 8 scenarios will be **issued by e-mail** only. However, separate copies of the Appendix together with the relevant circular will be placed on the long wooden table facing the main entrance of the Ante Chamber, as well as the desks behind Hon LEUNG Yiu-chung's and Hon CHAN Han-pan's seats in the Chamber throughout the relevant Council meeting. If any Member wishes to obtain a personal copy, please contact Council Business Division 3 at 3919 3311.

5. In addition, the circulars issued on this motion (including this circular and its Appendix) are uploaded onto the Legislative Council website to facilitate Members' reference.

(Odelia LEUNG)
for Clerk to the Legislative Council

Encl. (Appendix issued by e-mail only)

2013年5月15日的立法會會議
“2017年行政長官普選的民主程序”議案辯論

1. 梁家傑議員的原議案

全國人民代表大會法律工作委員會主任委員喬曉陽於今年3月24日發表談話，表示對於香港特區普選行政長官，‘需要共識的主要是提名的民主程序問題’；就此，本會促請特區政府，不論各界如何詮釋所謂‘提名的民主程序’，在制訂2017年行政長官選舉方案時，須確保提名權、參選權及投票權均普及而平等，不會透過提名委員會進行任何‘篩選’或‘預選’。

2. 經葉國謙議員修正的議案

就本港的政制發展問題，全國人民代表大會（‘全國人大’）法律工作委員會主任委員喬曉陽於今年3月24日發表談話，表示對於香港特區普選行政長官，‘需要共識的主要是提名的民主程序問題’；就此，本會促請特區政府，不論各界如何詮釋所謂‘提名的民主程序’，在制訂2017年行政長官選舉方案時，須確保提名權、參選權及投票權均普及而平等，不會透過提名委員會進行任何‘篩選’或‘預選’**符合《基本法》及全國人大常務委員會對普選問題的有關決定**。

註：葉國謙議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

3. 經葉國謙議員及李卓人議員修正的議案

就本港的政制發展問題，全國人民代表大會（‘全國人大’）法律工作委員會主任委員喬曉陽於今年3月24日發表談話，表示對於香港特區普選行政長官，‘需要共識的主要是提名的民主程序問題’；就此，本會促請特區政府，不論各界如何詮釋所謂‘提名的民主程序’，在制訂2017年行政長官選舉方案時，須確保提名權、參選權及投票權均普及而平等，不會透過提名委員會進行任何‘篩選’或‘預選’**符合《基本法》及全國人大常務委員會對普選問題的有關決定符合《基本法》的規定，而有關規定的合理解釋為提名權、參選權及投票權須符合普及而平等的原則，不會透過提名委員會進行任何‘篩選’或‘預選’**。

註：葉國謙議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

李卓人議員的修正案以**粗斜字體及下加虛線**標示。

4. 經黃毓民議員修正的議案

全國人民代表大會法律工作委員會主任委員喬曉陽於今年3月24日發表談話，表示對於香港特區普選行政長官，‘需要共識的主要是提名的民主程序問題’；就此，本會促請特區政府，不論各界如何詮釋所謂‘提名的民主程序’，在制訂2017年行政長官選舉方案時，須確保提名權、參選權及投票權均**都是**普及而平等，**提名必須由公民或選民連署**，不會透過提名委員會進行任何‘篩選’或‘預選’，**最後由一人一票選舉產生行政長官**。

註：黃毓民議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

5. 經田北辰議員修正的議案

全國人民代表大會(‘**全國人大**’)法律工作委員會主任委員喬曉陽於今年3月24日發表談話，表示對於香港特區普選行政長官，‘需要共識的主要是提名的民主程序問題’**中央政府有3個‘堅定不移’的立場：於2017年落實普選行政長官、行政長官人選不能與中央對抗，以及普選必須符合《基本法》和全國人大常務委員會的決定**；就此，本會促請特區政府，不論各界如何詮釋所謂‘提名的民主程序’，**在在這些前提下**制訂2017年行政長官選舉方案時，須確保提名權、參選權及投票權均普及而平等，不會透過提名委員會進行任何‘篩選’或‘預選’，**並盡快啟動公眾諮詢，讓各界有充分時間就提名委員會的具體組成、提名的民主程序、行政長官候選人數目等有關問題進行廣泛討論和爭取達致共識**。

註：田北辰議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

6. 經葉國謙議員及田北辰議員修正的議案

就本港的政制發展問題，全國人民代表大會(‘**全國人大**’)法律工作委員會主任委員喬曉陽於今年3月24日發表談話，表示對於香港特區普選行政長官，‘需要共識的主要是提名的民主程序問題’；就此，本會促請特區政府，不論各界如何詮釋所謂‘提名的民主程序’，在制訂2017年行政長官選舉方案時，須確保提名權、參選權及投票權均普及而平等，不會透過提名委員會進行任何‘篩選’或‘預選’**符合《基本法》及全國人大常務委員會對普選問題的有關決定**，**並盡快啟動公眾諮詢，讓各界有充分時間就提名委員會的具體組成、提名的民主程序、行政長官候選人數目等有關問題進行廣泛討論和爭取達致共識**。

註：葉國謙議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

田北辰議員的修正案以下加單橫線標示。

7. 經何秀蘭議員修正的議案

全國人民代表大會法律工作委員會主任委員喬曉陽於今年3月24日發表談話，表示對於香港特區普選行政長官，‘需要共識的主要是提名的民主程序問題’；就此，本會促請特區政府，不論各界如何詮釋所謂‘提名的民主程序’，在制訂2017年行政長官選舉方案時，須確保提名權、參選權及投票權均普及而平等，不會透過提名委員會進行任何‘篩選’或‘預選’；**並容許任何合資格參選人士如獲不少於5萬名登記選民聯署，經提名委員會核實，即成為行政長官候選人。**

註：何秀蘭議員的修正案以**粗斜字體**標示。

8. 經葉國謙議員、李卓人議員及何秀蘭議員修正的議案

就本港的政制發展問題，全國人民代表大會（‘全國人大’）法律工作委員會主任委員喬曉陽於今年3月24日發表談話，表示對於香港特區普選行政長官，‘需要共識的主要是提名的民主程序問題’；就此，本會促請特區政府，不論各界如何詮釋所謂‘提名的民主程序’，在制訂2017年行政長官選舉方案時，須確保提名權、參選權及投票權均普及而平等，不會透過提名委員會進行任何‘篩選’或‘預選’**符合《基本法》及全國人大常務委員會對普選問題的有關決定符合《基本法》的規定，而有關規定的合理解釋為提名權、參選權及投票權須符合普及而平等的原則，不會透過提名委員會進行任何‘篩選’或‘預選’；並容許任何合資格參選人士如獲不少於5萬名登記選民聯署，經提名委員會核實，即成為行政長官候選人。**

註：葉國謙議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

李卓人議員的修正案以**粗斜字體及下加虛線**標示。

何秀蘭議員的修正案以下加單橫線標示。